Porównanie tłumaczeń II Kronik 24:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Król wezwał więc Jehojadę, głównego (kapłana),\* i powiedział do niego: Dlaczego nie domagałeś się od Lewitów, aby przynosili z Judy i z Jerozolimy podatek\*\* nałożony przez Mojżesza, sługę JAHWE, i zgromadzenie Izraela, na rzecz namiotu Świadectwa?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) W <x>120 12:8</x> występuje określenie kapłana, ale nie występuje określenie głównego. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) podatek, מַׂשְאַת (mas‘at), lub: danina. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Hbr. לְאֹהֶל הָעֵדּות מַׂשְאַת מֹׁשֶה עֶבֶד־יְהוָה וְהַּקָהָל לְיִׂשְרָאֵל . [↑](#footnote-ref-4)